

Клён ты мой опавший

SATB, piano

Sergei Yesenin

Vasily Lipatov arr. Irina Walters

Lento

S
A
T
B

Piano

f

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

5
T
optional soli
mf

Клён ты мой о - пав - ший, клён за - ле - де - не - лый,
Klyon ti moi a - pav - shiy, klyon za - lye - dye - nye - liy,
И - - - ли что у - ви - дел? И - ли что у - слы - шал?
i - - - li shto u - vi - dyel? i - - li shto u - sli - shal?

B

mf

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

9 tutti *mf*

T

Что сто-ишь, наг-ну - - - вшись, под ме-те-лю бе-лой?
Shto sta-ish', nag-nu - - - vshis', pad nye-tye - lyu bye-lai?
 Сло-вно за де-рев - - - ню по-гу-лять ты вы-шел.
Slo vna za dye-ryev - - - nyu pa-gu-lyat' ti vi-shyel.

tutti mp

B

Что сто-ишь, под ме-те-лю бе-лой?
Shto sta-ish', pad nye-tye-lyu bye-lai?
 За де-рев - - - ню по-гу-лять ты вы-шел.
Za dye-ryev - nyu pa-gu-lyat' ti vi-shyel.

A *f*

S

И, как пья-ный сто-рож, вый - дя на до-ро - гу,
i, kak pya-niy sto-razh, viy - dya na da-ro - gu,

mf

A

И, как пья-ный сто-рож, вый - дя на до-ро - - - гу,
i, kak pya-niy sto-razh, viy - dya na da-ro - - - gu,

mf

T

И, как пья-ный сто - рож, вый - дя на до-ро - гу,
i, kak pya-niy sto - razh, viy - dya na da-ro - gu,

mf

B

И, как пья-ный сто - рож, вый - дя на до-ро - гу,
i, kak pya-niy sto - razh, viy - dya na da-ro - gu,

17

S
У - - то-нул в_суг-ро - - - бе, при-мо-ро - зил но - гу.
U - - ta-nool v_sug-ro - - - bye, pri-ma-ro - zil no - gu.

A
У - - то-нул в_суг-ро - бе, при-мо-ро - зил но - гу.
U - - ta-nool v_sug-ro - bye, pri-ma-ro - zil no - gu.

T
У - - то-нул в_суг-ро - бе, при-мо-ро - зил но - гу.
U - - ta-nool v_sug-ro - bye, pri-ma-ro - zil no - gu.

B
У - - то-нул в_суг-ро - бе, при - мо - ро - зил но - гу.
U - - ta-nool v_sug-ro - bye, pri - ma - ro - zil no - gu.

21 *f*

S
Ах, и сам я нын - че чтой - то стал не - стой - кий,
Akh, i sam ya nin - chye shtoy - to stal nye-stoy - kiy,

A
Ах, и сам я нын - че чтой - то стал не - стой - - - кий,
Akh, i sam ya nin - chye shtoy - to stal nye-stoy - - - kiy,
mf

T
Ах, и сам я нын - че чтой - то стал не - стой - кий,
Akh, i sam ya nin - chye shtoy - to stal nye-stoy - kiy,
mf

B
Ах, и сам я нын - че чтой - то стал не - стой - кий,
Akh, i sam ya nin - chye shtoy - to stal nye-stoy - kiy,

25

S
He дай-ду до до - - - ма сдру-жес-кой по - пой - ки.
Nyе dai-du da do - - - ma sdru-zhyes koy pa - pou - ki.

A
He дай-ду до до - ма сдру-жес-кой по - пой - ки.
Nyе dai-du da do - ma sdru-zhyes koy pa - pou - ki.

T
He дай-ду до до - ма сдру-жес-кой по - пой - ки.
Nyе dai-du da do - ma sdru-zhyes koy pa - pou - ki.

B
He дай-ду до до - ма сдру-жес - кой по - пой - ки.
Nyе dai-du da do - ma sdru-zhyes koy pa - pou - ki.

B

S
f Там вон встре - тил вер - бу, там сос-ну при - ме - тил,
Tam von vstrye - til vyer-bu, tam sas-nu pri - mye - til,

A
f Там вон встре-тил вер - бу, там сос-ну при - ме - тил,
Tam von vstrye - til vyer-bu, tam sas-nu pri - mye - til,

T
f Там вон встре - тил вер - бу, там сос - ну ну ме - тил,
Tam von vstrye - til vyer-bu, tam sas - nu pri - mye - til,

B
f Там вон встре-тил вер - бу, там сос-ну при - ме - тил,
Tam von vstrye - til vyer-bu, tam sas-nu pri - mye - til,

33

S
 Рас - пе - вал им пес - - - ни под ме - тель о ле - те.
 Ras - pue - val im pyes - - ni pad mye - tyel' a lye - tye.

A
 Рас - пе - вал пес - ни под ме - тель о ле - те.
 Ras - pue - val pyes - ni pad mye - tyel' a lye - tye.

T
 Рас - пе - вал им пес - ни под ме - тель о ле - те.
 Ras - pue - val im pyes - ni pad mye - tyel' a lye - tye.

B
 Рас - пе - вал им пес - - - ни под ме - тель о ле - те.
 Ras - pue - val im pyes - - ni pad mye - tyel' a lye - tye.

37

S
 Сам се - бе ка - зал - ся я та - ким же клё - ном,
 Sam sye - bye ka - zal - sya ya ta - kim zhye klyo - nam,

A
 Сам се - бе ка - зал - ся я та - ким же клё - ном,
 Sam sye - bye ka - zal - sya ya ta - kim zhye klyo - nam,

T
 Сам се - бе ка - зал - ся я та - ким же клё - ном,
 Sam sye - bye ka - zal - sya ya ta - kim zhye klyo - nam,

B
 Сам се - бе ка - зал - ся я та - ким же клё - ном,
 Sam sye - bye ka - zal - sya ya ta - kim zhye klyo - nam,

41

S
Толь - ко не о - пав - - шим, а вов - сю зе - лё - ным.
Tol' - - ka nye a - pav - - shim, a vav - syu zye - lyo - nim.

A
не о - - - пав - шим, а вов-сю зе - лё - ным.
Nye a - - - pav - shim, a vav-syu zye - lyo - nim.

T
Толь - ко не о - пав - шим, а вов - сю зе - лё - ным.
Tol' - - ka nye a - pav - shim, a vav - syu zye - lyo - nim.

B
Толь - ко не о - пав - - шим, а вов-сю зе - лё - ным.
Tol' - - ka nye a - pav - - shim, a vav-syu zye - lyo - nim.

C

S
-

A
-

T
mf soli
И, у-тра-тив скром-ность, о - ду-рев-ши в дос - ку,
I, u - tra - tiv skrom - nast', a - du - ryev - shi v dos - ku,

B
-

p subito

49 *mp dolce* **molto rit.** *p*

S
 Как же - ну чу - жу - - - ю, об - ни - мал бе - рёз - ку.
 Как zhye-nu chu-zhu - - - yu, ab - ni - mal bye - ryoз - ku.

A
mp dolce *p*
 Как же - ну чу - жу - ю,
 Как zhye-nu chu-zhu - yu,

T
tutti mp dolce *p*
 Как же - ну чу - жу - ю,
 Как zhye-nu chu-zhu - yu,

B
mp dolce *p*
 Как же - ну чу - жу - ю, об - ни - мал бе - рёз - ку.
 Как zhye-nu chu-zhu - yu, ab - ni - mal bye - ryoз - ku.

mp *mp*

My maple

Sheena Phillips

SATB, piano

Vasily Lipatov arr. Irina Walters

Lento

S
A
T
B

f

5
T
B

optional soli
mf

You, my bar-ren ma - ple, cold and fro - zen o - ver,
Have you seen a sha-dow, have you heard a ru - mour?

mf

9 tutti *mf*

T
8
Stand - ing in the snow - storm, stoop-ing in the white-ness.
Why do you go limp - - - ing out be-yond the vill - age?

B
tutti *mp*
Stand-ing in the snow - storm, stoop-ing in the white-ness.
Why do you go limp - ing out be - yond the vill - age?

13 *f*

S
Like a drunk-en watch-man, stumb - ling on the road - way,
Ah, I'm tip - sy too now, fal - ter-ing and fail - ing,

A
mf

T
mf *mf*
8
Like a drunk-en watch - man, stumb - ling on the road - way,
Ah, I'm tip - sy too now, fal - ter-ing and fail - ing,

B
mf

my maple 3

17

S
Drown - ing in the snow - drift, both your feet are freez - ing!
Can't get home a - lone now when I go ca - rous - ing.

A

T
8
Drown - ing in the snow - drift, both your feet are freez - ing!
Can't get home a - lone now when I go ca - rous - ing.

B

21

S
f
There I met a wil - low, there I saw a pine tree,
Seemed to me that, like you, I was now a ma - ple,

A
f

T
8
f
There I met a wil - low, there I saw a pine tree,
Seemed to me that, like you, I was now a ma - ple,

B
f

25

S
Sang to them of sum - mer in the snows of win - ter.
Not so bare or bend - ing, firm and green all o - ver.

A
Sang of sum - mer in the snows of win - ter.
Not so bend - ing, firm and green all o - ver.

T
Sang to them of sum - mer in the snows of win - ter.
Not so bare or bend - ing, firm and green all o - ver.

B
Sang to them of sum - mer in the snows of win - ter.
Not so bare or bend - ing, firm and green all o - ver.

29 *mf* soli *mf*

T
Long - ing for a lov - er, young and hot and heed - less,

B

p subito

33 *mp dolce* **molto rit.** *mf* *p*

S
Reach - ing round a birch tree, full of fool - ish yearn - ing.

A
Reach - ing round a birch tree, full of fool - ish yearn - ing.

T
8 *tutti mp dolce* *mf* *p*
Reach - ing round a birch tree, full of fool - ish yearn - ing.

B
mp dolce *mf* *p*
Reach - ing round a birch tree, full of fool - ish yearn - ing.

mp *mf* *mp*

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3